



COURSE SYLLABUS

Consecutive Interpreting (A–B / B–A) I

Credits: 4 ECTS; 40 teaching hours: 15 lectures, 25 seminars
Year / Semester: Year III, Semester I
Course Type: Compulsory
Study Program: Bachelor in “Translation and Interpretation”
Code of Ethics: Code of Ethics of the University of Tirana (Articles 4, 6, 7, 9)

COURSE DESCRIPTION AND LEARNING OUTCOMES:

General Course Objectives: This course aims to provide students with comprehensive knowledge of text deconstruction as a basis for oral translation (interpreting). It seeks to develop students' linguistic competence to interpret accurately across different linguistic and cultural contexts. The course also strengthens the integration of interdisciplinary knowledge from stylistics, lexicology, and grammar in service of interpreting.

Specific Course Objectives:

1. To equip students with the necessary skills to identify and address bias, misinformation, audience context, and cultural nuances in texts.
2. To address grammatical, lexical, and stylistic features theoretically and practically according to the functional style of texts.
3. To familiarize students with the fundamental techniques and procedures of consecutive interpreting and encourage their application in real-life communicative situations.

Expected Learning Outcomes:

1. Students will be able to thoroughly analyze various texts for the purpose of oral interpretation.
2. They will apply consecutive interpreting techniques accurately, taking into account linguistic, cultural, and informational context.
3. They will demonstrate advanced competence in integrating knowledge from various linguistic fields to enhance the quality of interpreting.